

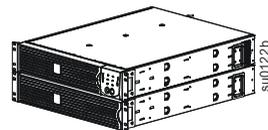
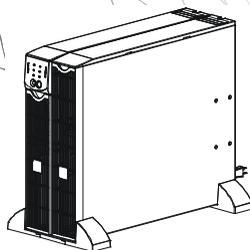
APC[™]

by Schneider Electric

Installation et fonctionnement

Smart-UPS[™] RT

SURT3000/5000/6000XL VA
200-240 Vca
Montage en tour/baie 3U



Smart-UPS™ RT
Onduleur

3000/5000/6000 VA 200-240 Vca
Montage en tour/baie 3U

Français

Introduction

L'onduleur Smart-UPS™ RT d'APC™ by Schneider Electric est un onduleur qui protège les équipements électroniques contre les coupures de secteur, les baisses de tension et les surtensions. L'onduleur filtre les faibles fluctuations du courant du secteur et isole l'équipement électronique des perturbations importantes en se déconnectant en interne de la ligne de secteur. L'onduleur assure une alimentation continue grâce à sa batterie interne jusqu'au retour à la normale de la ligne de secteur ou jusqu'à l'épuisement complet de la batterie.

INSTALLATION

Veillez lire le guide sur la sécurité avant d'installer l'onduleur.

Déballage

Inspectez l'onduleur dès sa réception. Informez le transporteur et le revendeur si vous constatez des dommages.

L'emballage est recyclable ; conservez-le donc pour réemploi ou jetez-le d'une manière acceptable.

Vérifiez le contenu du paquet :

- L'onduleur (avec les batteries déconnectées)
- Panneau avant
- Kit de documentation contenant :
 - la documentation du produit, le guide de sécurité et les informations de garantie
 - CD-Rom des manuels de l'utilisateur de l'onduleur Smart-UPS RT
- CD-Rom de logiciels
- Câble série
- *Modèles 3000 VA XLI* : deux câbles d'alimentation de sortie, deux câbles d'alimentation d'entrée
- *Modèles 5000/6000 VA XLI* : quatre câbles d'alimentation de sortie, documentation sur la carte de gestion réseau

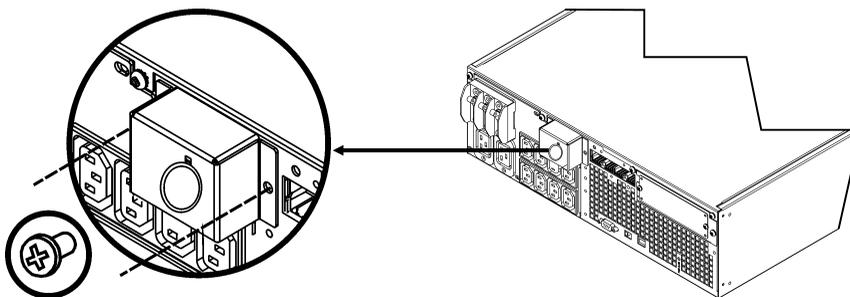
Caractéristiques techniques

TEMPERATURE FONCTIONNEMENT STOCKAGE	32° à 104° F (0° à 40° C) 5° à 113° F (-15° à 45° C) chargez la batterie de l'onduleur tous les six mois	Cette unité est conçue uniquement pour un usage intérieur. Sélectionnez un endroit assez stable et solide pour son poids. Évitez d'utiliser l'onduleur dans un environnement excessivement poussiéreux ou hors des limites de température et d'humidité spécifiées. Assurez-vous que les fentes d'aération à l'avant et à l'arrière de l'appareil ne sont pas obstruées.
ALTITUDE MAXIMUM FONCTIONNEMENT STOCKAGE	10 000 pieds (3000 m) 50 000 pieds (15 240 m)	
HUMIDITE	0 à 95% d'humidité relative	
POIDS ONDULEUR ONDULEUR AVEC L'EMBALLAGE	120 lbs (55 kg) 140 lbs (64 kg)	

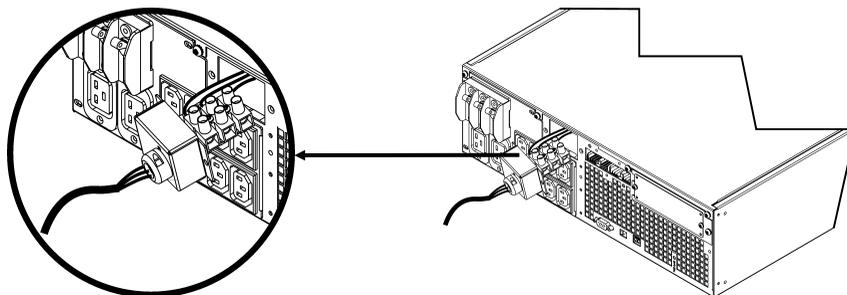
Câblage et connexion de l'onduleur

MODELES 5000/6000 VA XLI SEULEMENT : INSTRUCTIONS DE CABLAGE

- Le câblage doit être réalisé par un électricien qualifié.
 - Installez un disjoncteur magnétique 30/32 A pour courant de secteur.
 - Observez tous les codes nationaux et locaux relatifs aux installations électriques.
 - Utilisez un fil N° 10 AWG (5 mm²).
1. Mettez le disjoncteur de courant de ligne en position Arrêt.
 2. Enlevez le panneau d'accès d'entrée.
 3. Enlevez la rondelle détachable.



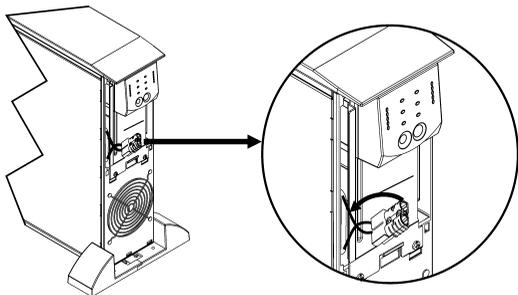
4. Introduisez le fil N° 10 AWG (5 mm²) à travers le panneau d'accès, et connectez les fils aux bornes (Vert : Terre, Marron : Sous tension, Bleu : Neutre). Utilisez un réducteur de tension de câble approprié (non inclus).



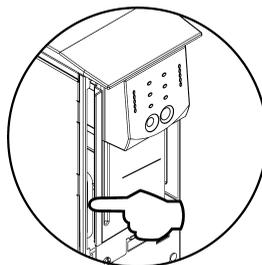
5. Mettez le disjoncteur de courant de ligne en position Marche.
6. Vérifiez les tensions de ligne de secteur.
7. Remettez en place le panneau d'accès.

CONNEXION DES BATTERIES ET FIXATION DU PANNEAU AVANT

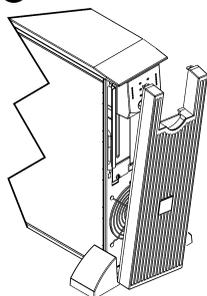
1



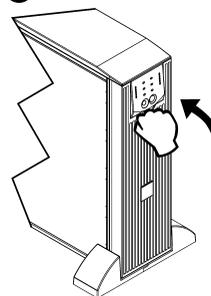
2



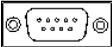
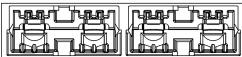
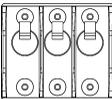
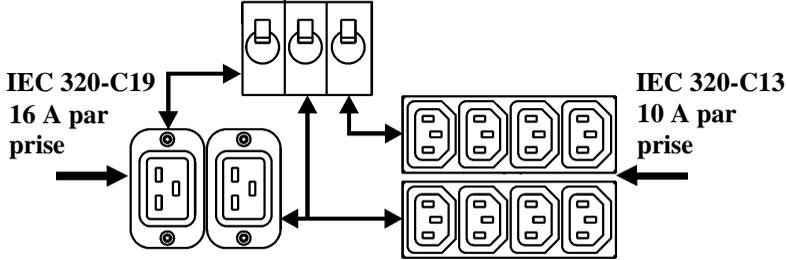
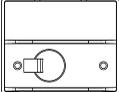
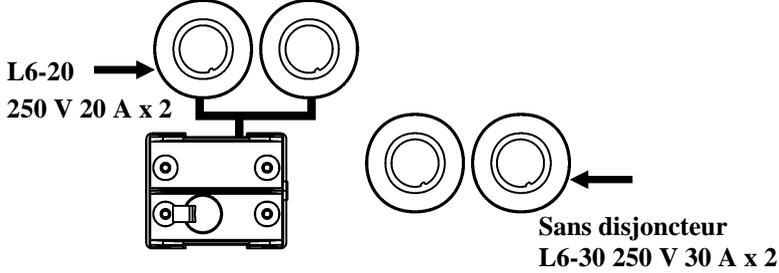
3



4



CONNECTEURS DE BASE

 <p>Com série</p>	<p>Un logiciel de gestion d'alimentation et des kits d'interface peuvent être utilisés avec l'onduleur.</p> <p>Utilisez uniquement les kits d'interface fournis ou approuvés par APC by Schneider Electric.</p> <p>Tout autre câble d'interface série sera incompatible avec le connecteur de l'onduleur.</p>
 <p>Normal Dérivation</p>	<p>Le commutateur de dérivation manuel permet à l'utilisateur de mettre manuellement l'équipement connecté en mode de dérivation.</p>
 <p>Borne Arrêt d'urgence</p>	<p>La borne Arrêt d'urgence permet à l'utilisateur de connecter l'onduleur au système d'arrêt d'urgence central.</p>
 <p>Vis TVSS</p>	<p>L'onduleur comporte une vis TVSS (Transient Voltage Surge Suppression) pour connecter le fil de terre des parasurtenseurs protégeant les lignes du téléphone et du réseau.</p> <p>Lors de la connexion du câble de mise à la terre, déconnectez l'onduleur du courant de secteur.</p>
 <p>Connecteur de bloc-batterie externe</p>	<p>Des blocs-batterie externes en option servent d'appoint lors de coupures de courant. Ces unités permettent jusqu'à dix blocs-batterie externes.</p> <p>Reportez-vous au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com pour des informations sur le bloc-batterie externe SURT192XLBP.</p>
<p><i>Modèles 5000/6000 VA XLI</i></p>  <p>Disjoncteurs de sortie</p>	 <p>IEC 320-C19 16 A par prise</p> <p>IEC 320-C13 10 A par prise</p>
<p><i>Modèles 3000/5000/6000 VA XLJ/XLT/XLTW</i></p>  <p>Disjoncteur de sortie</p>	 <p>L6-20 250 V 20 A x 2</p> <p>Sans disjoncteur L6-30 250 V 30 A x 2</p>

CONNEXION DE L'ÉQUIPEMENT ET MISE SOUS TENSION DE L'ONDULEUR

1. Connectez l'équipement à l'onduleur (câbles non inclus pour les modèles XLJ/XLT/XLTW).
2. **Évitez d'utiliser des rallonges.**
 - *Modèles 3000 VA XLJ/XLT/XLTW/XLI et 5000/6000 VA XLJ/XLT/XLTW* : à l'aide d'un câble d'alimentation, branchez l'onduleur dans une prise bipolaire à trois fils avec terre uniquement.
 - *Modèles 5000/6000 VA XLJ et 6000 VA XLT* : pour obtenir la puissance maximale de l'onduleur, faites couper la prise d'entrée et câbler l'onduleur au panneau d'alimentation approprié par un électricien qualifié.
3. Mettez en marche tout l'équipement connecté. Pour utiliser l'onduleur comme commutateur principal de Marche/Arrêt, veillez à ce que tout l'équipement connecté soit en position Marche. L'équipement n'est mis sous tension que si l'onduleur est en marche.
4. Pour allumer l'onduleur, appuyez sur la touche  du panneau avant.
 - La batterie de l'onduleur se charge lorsque celui-ci est connecté au courant de ligne. La batterie se charge à 90% de sa capacité lors des trois premières heures de fonctionnement normal. *N'attendez pas* un temps de fonctionnement maximum lors de cette période de chargement initiale.
5. Pour disposer d'une sécurité de système informatique supplémentaire, installez le logiciel PowerChute® *Business Edition* pour la supervision de l'onduleur Smart-UPS.

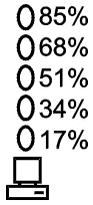
OPTIONS

Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric à l'adresse www.apc.com pour les accessoires disponibles.

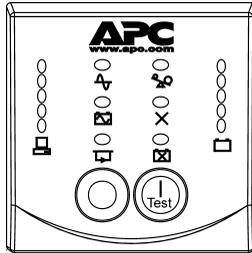
- Bloc-batterie externe SURT192XLBP
- Kit de rails SURTRK2
- Transformateur isolant
- Panneau de shunt

FONCTIONNEMENT

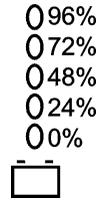
Charge



AFFICHAGE AVANT DE L'ONDULEUR SMART-UPS RT

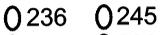
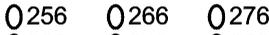
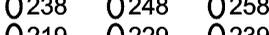
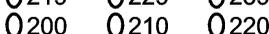


Charge de batterie



Indicateur	Description
<p>En ligne</p>	Le voyant En ligne s'allume quand l'onduleur utilise le courant de secteur et réalise une double conversion pour alimenter l'équipement connecté.
<p>Alimentation par batterie</p>	L'onduleur alimente l'équipement connecté par batterie.
<p>Dérivation</p>	Le voyant Dérivation s'allume pour indiquer que l'onduleur est en mode de dérivation. Le courant de secteur est transmis directement à l'équipement connecté lors du fonctionnement en mode de dérivation. Le fonctionnement en mode de dérivation est le résultat d'une faute interne de l'onduleur, d'une condition de surcharge ou d'une commande émise par l'utilisateur par le biais d'un accessoire ou du commutateur de dérivation manuel. Le fonctionnement sur batterie n'est pas disponible tant que l'onduleur est en mode de dérivation. Reportez-vous à la rubrique <i>Dépannage</i> dans ce manuel.
<p>Faute</p>	L'onduleur détecte une faute interne. Reportez-vous à la rubrique <i>Dépannage</i> dans ce manuel.
<p>Surcharge</p>	Une condition de surcharge est présente. Reportez-vous à la rubrique <i>Dépannage</i> .
<p>Remplacer la batterie</p>	La batterie est déconnectée ou doit être remplacée. Reportez-vous à la rubrique <i>Dépannage</i> .
Bouton	Fonction
<p>Marche</p>	Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche l'onduleur. (Voir ce-dessous pour des détails sur les fonctionnalités supplémentaires.)
<p>Arrêt</p>	Appuyez sur ce bouton pour arrêter l'onduleur.

Bouton	Fonction
Démarrage à froid 	Quand l'onduleur est arrêté, et en l'absence d'alimentation de secteur, appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour mettre sous tension l'onduleur et l'équipement connecté. L'onduleur émet alors deux bips. Au second, relâchez le bouton.
Autotest	Automatique : l'onduleur réalise un test automatique lorsque vous l'allumez, et toutes les deux semaines par la suite (par défaut). Lors du test, l'onduleur fait tourner brièvement l'équipement connecté sur batterie. Manuel : appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour démarrer le test.

Diagnostic de tension secteur 200V 208V        220V 230V 240V        	L'onduleur comporte une fonction de diagnostic qui affiche la tension de secteur. Branchez l'onduleur dans une prise de courant de secteur normale. L'onduleur lance un autotest comme partie de cette procédure. Ce test n'affecte pas l'affichage de tension. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour afficher le graphique à barres de tension de ligne de secteur. Au bout de quelques secondes, l'indicateur à cinq diodes, <i>Charge de batterie</i>  , apparaît à droite du panneau frontal pour indiquer la tension d'entrée de ligne. Reportez-vous à la figure de gauche pour la mesure de tension (les valeurs ne figurent pas sur l'onduleur). L'affichage indique que la tension se situe entre la valeur affichée de la liste et la valeur supérieure suivante.
---	--

Fonctionnement sur batterie

L'onduleur Smart-UPS passe automatiquement au fonctionnement sur batterie en cas de coupure du courant de secteur. Lors du fonctionnement sur batterie, une alarme sonore est émise quatre fois toutes les 30 secondes.

Appuyez sur le bouton  pour neutraliser cette alarme. Si l'alimentation de secteur n'est pas rétablie, l'onduleur continue d'alimenter l'équipement connecté jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée.

S'il ne reste que 2 minutes d'autonomie, l'onduleur émet un bip continu. Si PowerChute n'est pas utilisé, les fichiers doivent être enregistrés manuellement et l'ordinateur doit être arrêté avant que la batterie ne soit complètement déchargée.

La durée de la batterie de l'onduleur dépend de l'usage et de l'environnement. Reportez-vous à www.apc.com pour des détails concernant l'autonomie des batteries.

PARAMETRES DE CONFIGURATION UTILISATEUR

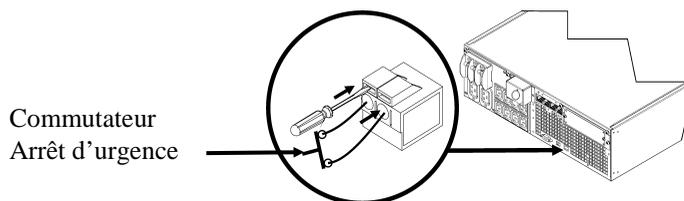
REMARQUE : LES REGLAGES SONT EFFECTUES PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE FOURNI EN OPTION, DES CARTES ACCESSOIRES SMART SLOT OU DU MODE TERMINAL.			
FONCTION	VALEUR PAR DEFAUT	CHOIX UTILISATEUR	DESCRIPTION
Autotest automatique	Tous les 14 jours (336 h)	Tous les 7 jours (168 h), 14 jours (336 heures), Au démarrage seulement, Pas d'autotest	Réglez l'intervalle d'exécution de l'autotest par l'onduleur.
ID d'onduleur	UPS_IDEN	Maximum de huit caractères pour définir l'onduleur	Donnez une identification unique à l'onduleur, (exemple : nom ou emplacement du serveur) pour les opérations de gestion de réseau.
Date du dernier remplacement de la batterie	Date de fabrication	Date de remplacement de la batterie mm/jj/aa	Réglez à nouveau cette date lorsque vous remplacez les batteries.
Capacité minimum avant une reprise après arrêt	0%	0, 15, 25, 35, 50, 60, 75, 90 %	À la suite d'un arrêt dû à une batterie faible, les batteries seront chargées jusqu'au pourcentage spécifié avant d'alimenter l'équipement.
Délai d'alarme après une panne de secteur	Délai de 5 secondes	Délai de 5 ou 30 secondes Avec batterie faible Jamais	Neutralisation des alarmes en cours ou désactivation de toutes les alarmes de façon permanente.
Délai avant la procédure d'arrêt	20 secondes	0, 20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 secondes	Cette fonction règle l'intervalle entre le moment où l'onduleur reçoit une commande d'arrêt et l'arrêt lui-même.
Durée de l'avertissement de batterie faible.	2 minutes Le logiciel PowerChute assure l'arrêt automatique sans supervision quand il ne reste qu'environ 2 minutes d'autonomie de batterie.	2, 5, 7, 10, 12, 15, 18, 20 minutes	Les bips d'avertissement de batterie faible sont continus quand il reste seulement deux minutes d'autonomie. Changez l'intervalle d'avertissement à une valeur plus élevée si le système d'exploitation requiert un intervalle plus long pour l'arrêt.
Délai d'activation synchronisée	0 seconde	0, 20, 60, 120, 240, 480, 720, 960 secondes	L'onduleur attend la durée spécifiée après le rétablissement du courant de secteur avant la mise sous tension (pour éviter une surcharge des circuits branchés).
Point de transfert élevé	+10% du réglage de tension de sortie	+5%, +10%, +15%, +20%	Tension maximum que l'onduleur passera à l'équipement connecté lors d'une opération de dérivation interne.

REMARQUE : LES REGLAGES SONT EFFECTUES PAR LE BIAIS DU LOGICIEL POWERCHUTE FOURNI EN OPTION, DES CARTES ACCESSOIRES SMART SLOT OU DU MODE TERMINAL.			
FONCTION	VALEUR PAR DEFAULT	CHOIX UTILISATEUR	DESCRIPTION
Point de transfert bas	-30% du réglage de tension de sortie	-15%, -20%, -25%, -30%	Tension minimum que l'onduleur passera à l'équipement connecté lors d'une opération de dérivation interne.
Tension de sortie	<i>Modèles XLJ :</i> 200 V CA <i>Modèles XLT :</i> 208 V CA <i>Modèles XLI :</i> 230 V CA <i>Modèles XLTW :</i> 220 V CA	<i>Modèles XLJ :</i> 200 V CA <i>Modèles XLT :</i> 200, 208, 220, 230, 240 V CA <i>Modèles XLI :</i> 200, 208, 220, 230, 240 V CA <i>Modèles XLT/XLTW :</i> 200, 208, 220, 230, 240 V CA	Permet à l'utilisateur de sélectionner la tension de sortie de l'onduleur tout en étant en ligne.
Fréquence de sortie	Automatique 50 ± 3 Hz ou 60 ± 3 Hz	50 ± 3 Hz 50 ± 0,1 Hz 60 ± 3 Hz 60 ± 0,1 Hz	Règle la fréquence de sortie acceptable de l'onduleur. Dans la mesure du possible, la fréquence de sortie suit la fréquence d'entrée.
Nombre de blocs-batteries	1	Nombre de blocs-batteries internes connectés (deux batteries par bloc)	Définit le nombre de blocs-batterie internes et externes connectés pour une prédiction correcte de durée de fonctionnement.

CONNEXION DE L'OPTION ARRÊT D'URGENCE

L'alimentation de sortie peut être désactivée en cas d'urgence par la fermeture d'un commutateur connecté à la borne Arrêt d'urgence.

Respectez les codes nationaux et locaux relatifs aux installations électriques lors du câblage de l'option Arrêt d'urgence.



Le commutateur Arrêt d'urgence est alimenté de manière interne par l'onduleur pour les disjoncteurs de commutateurs non alimentés.

Le circuit Arrêt d'urgence est considéré comme un circuit de Classe 2 (Normes UL, CSA) et un circuit SELV (norme CEI).

Les circuits de Classe 2 et SELV doivent être isolés de tous les circuits primaires. Ne connectez aucun circuit à la borne Arrêt d'urgence, sauf si vous obtenez confirmation qu'il s'agit d'un circuit de Classe 2 ou SELV.

Si la norme de circuit ne peut être confirmée, utilisez un interrupteur avec fermeture à contact.

Utilisez un des types de câble suivant pour connecter l'onduleur au commutateur Arrêt d'urgence :

- CL2 : câble de classe 2 à usage général
- CL2P : câble ignifugé pour fourreaux, plénums, et autres espaces utilisés pour l'aération d'environnement.
- CL2R : câble montant pour parcours vertical dans un vide technique vertical d'étage à étage.
- CLEX : câble d'usage limité pour habitations et chemins de câblage.
- Pour l'installation au Canada : utilisez uniquement des câbles conformes CSA, de type ELC (câble de contrôle de tension extra-basse).

INTERFACE TERMINAL MODE POUR CONFIGURER LES PARAMETRES DE L'ONDULEUR

Modèles 3000 VA :

Terminal Mode est une interface pilotée par menus qui permet d'améliorer la configuration de l'onduleur.

Connectez le câble série au connecteur Com série à l'arrière de l'onduleur.

1. **QUITTEZ** le logiciel PowerChute *Business Edition* en procédant comme suit :
 - Depuis le Bureau, utilisez **Démarrer => Paramètres => Panneau de configuration => Outils administratifs => Services.**
 - Sélectionnez **PCBE Server** et **PCBE Agent** – cliquez sur le bouton droit de la souris et sélectionnez **Stop.**
2. Ouvrez un programme de terminal. Exemple : HyperTerminal
 - Depuis le Bureau, utilisez **Démarrer => Programmes => Accessoires => Communication =>HyperTerminal.**
3. Double-cliquez sur l'icône **HyperTerminal.**
 - Suivez les invites pour choisir un nom et sélectionnez une icône. Ignorez le message, « ...must install a modem », s'il apparaît. Cliquez sur OK.
 - Sélectionnez le port **COM** connecté à votre onduleur. Les paramètres de port sont les suivants :
 - ✓ **bits per second - 2400(bits par seconde - 2400)**
 - ✓ **data - bits 8 (bits de données - 8)**
 - ✓ **parity – none (parité - aucune)**
 - ✓ **stop bit – 1 (bit d'arrêt - 1)**
 - ✓ **flow control – none (contrôle de flux - aucun)**
 - Appuyez sur ENTREE.
4. Exemple pour définir le nombre de blocs-batteries externes (SURT192XLBP) :
Lorsque la fenêtre vide de terminal est ouverte, procédez comme suit pour entrer le nombre de blocs-batterie :
 - Appuyez sur ENTREE pour passer en mode terminal. Observez les invites :
 - Appuyez sur 1 pour modifier les valeurs de paramètres de l'onduleur. Appuyez sur e (ou E) pour modifier le nombre de blocs-batterie. Entrez le nombre de blocs-batteries, y compris le bloc-batterie interne (nombre de blocs : 1 = batterie interne, 2 = 1 SURT192XLBP, 3 = 2 SURT192XLBP, etc.).
Appuyez sur ENTREE.
 - Suivez les invites.
5. Quittez le programme de terminal.

Modèles 5000/6000 VA :

Terminal Mode est une interface pilotée par menus qui permet d'améliorer la configuration de l'onduleur.

Connectez le câble série au port série à l'arrière de l'onduleur.

1. Ouvrez un programme de terminal. Exemple : HyperTerminal
 - Depuis le Bureau, utilisez **Démarrer => Programmes => Accessoires => Communication => HyperTerminal.**
2. Double-cliquez sur l'icône **HyperTerminal.**
 - Suivez les invites pour choisir un nom et sélectionnez une icône. Ignorez le message, « ...must install a modem », s'il apparaît. Cliquez sur OK.
 - Sélectionnez le port **COM** connecté à votre onduleur. Les paramètres de port sont les suivants :
 - ✓ *bits per second – 2400 (bits par seconde - 2400)*
 - ✓ *data - bits 8 (bits de données - 8)*
 - ✓ *parity – none (parité - aucune)*
 - ✓ *stop bit – 1 (bit d'arrêt - 1)*
 - ✓ *flow control – none (contrôle de flux - aucun)*
 - Appuyez sur ENTREE.
3. Exemple pour définir le nombre de blocs-batteries externes (SURT192XLBP) :

Lorsque la fenêtre vide de terminal est ouverte, procédez comme suit pour entrer le nombre de blocs-batterie :

 - Appuyez sur ENTREE pour passer en mode terminal. Appuyez plusieurs fois sur ENTREE, jusqu'à ce que l'invite **Nom d'utilisateur** : s'affiche. Suivez les invites. Tapez les informations lentement, en attendant que chaque caractère s'affiche à l'écran avant de taper le suivant.

Paramètres par défaut de la carte de gestion réseau :

 - Nom d'utilisateur : apc
 - Mot de passe : apc
 - Appuyez sur 1 puis sur ENTREE pour sélectionner Gestionnaire de périphériques (Device Manager).
 - Sélectionnez le modèle en entrant le nombre correspondant, puis appuyez sur ENTREE.
 - Appuyez sur 3 puis sur ENTREE pour sélectionner Configuration.
 - Appuyez sur 1 puis sur ENTREE pour sélectionner Batterie (Battery).
 - Appuyez sur 2 puis sur ENTREE pour modifier les paramètres de batterie (Battery Settings).
 - Saisissez le nombre de blocs-batteries externes (quatre modules de batteries par bloc), puis appuyez sur ENTREE. (Nombre de blocs-batteries : 1= batterie interne, 2 = 1 SURT192XLBP, 3 = 2 SURT192XLBP, etc.).
 - Appuyez sur 3 puis sur ENTREE pour accepter les modifications.
 - Appuyez sur ECHAP plusieurs fois (5) pour retourner dans le menu principal.
 - Appuyez sur 4 puis sur ENTREE pour quitter l'application.

ENTRETIEN ET TRANSPORT

Remplacement du module de batterie

Cet onduleur comporte un module de batterie facile à remplacer (« à chaud »). Le remplacement d'une batterie est une procédure ne présentant aucun risque d'électrocution. Vous pouvez laisser en marche l'onduleur et le matériel connecté pendant la procédure décrite ci-après. Contactez votre revendeur ou contactez APC by Schneider Electric par le biais du site Web, www.apc.com/, pour des informations sur les modules de batterie de remplacement.

La procédure de remplacement de la batterie doit inclure le remplacement de toutes les batteries de l'onduleur et du (des) bloc(s)-batterie(s) externe(s) connecté(s).



Une fois les batteries déconnectées, l'équipement connecté n'est plus protégé contre les pannes de courant.

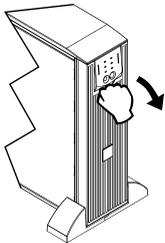
Faites attention lors du remplacement des batteries, les modules de batterie sont lourds.



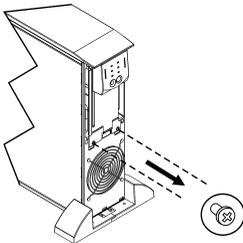
Veillez à rapporter les batteries usagées dans un lieu prévu pour le recyclage ou à les renvoyer au fabricant dans l'emballage prévu à cet effet.

DEMONTAGE DES BATTERIES

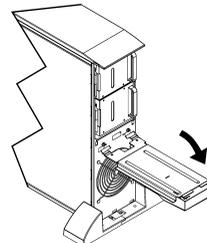
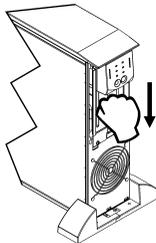
1



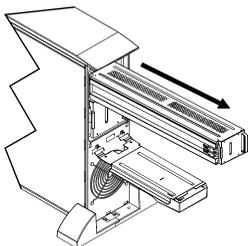
2



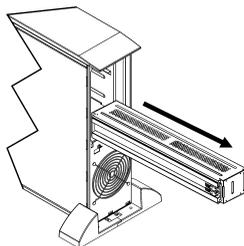
3



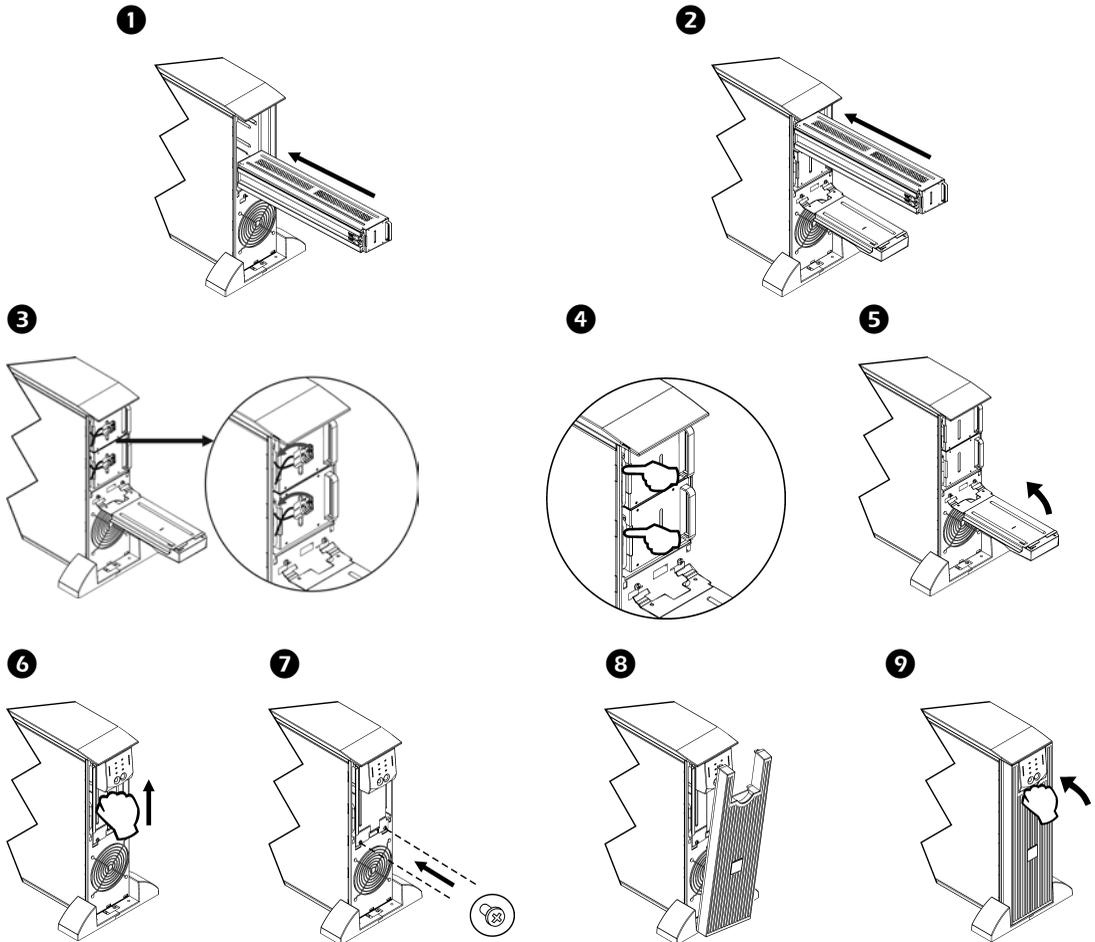
4



5



REPLACEMENT DES BATTERIES



Déconnexion de la batterie avant le transport

DÉCONNECTEZ toujours les BATTERIES avant l'expédition, conformément aux réglementations du U.S. Department of Transportation (DOT) et aux réglementations de l'IATA.

Les batteries peuvent rester dans l'onduleur.

1. Arrêtez tout l'équipement relié à l'onduleur et déconnectez-le.
2. Arrêtez l'onduleur et débranchez-le de la source d'alimentation.
3. Débranchez les connecteurs de batterie. Reportez-vous à *Remplacement des batteries* dans ce manuel.

Pour les instructions d'expédition, veuillez contacter APC by Schneider Electric sur le site Web www.apc.com.

DEPANNAGE

Utilisez le tableau ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et de fonctionnement. Reportez-vous au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour obtenir de l'assistance en cas de problèmes complexes d'onduleur.

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
IMPOSSIBLE DE METTRE EN MARCHE L'ONDULEUR	
La batterie n'est pas connectée correctement.	Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond).
La touche  n'a pas été actionnée.	Appuyez une fois sur la touche  pour alimenter l'onduleur et le matériel connecté.
L'onduleur n'est pas connecté à l'alimentation de secteur.	Assurez-vous que les deux extrémités du câble d'alimentation reliant l'onduleur à l'alimentation secteur sont connectées.
Tension de secteur très faible ou absente.	Vérifiez l'alimentation de secteur CA de l'onduleur en branchant une lampe. Si la lumière est très faible, faites contrôler la tension du circuit électrique.
IMPOSSIBLE D'ARRETER L'ONDULEUR	
La touche  n'a pas été actionnée.	Appuyez une fois sur la touche  pour arrêter l'onduleur.
Faute interne de l'onduleur.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Débranchez-le et faites-le réparer immédiatement.
L'ONDULEUR EMET UN BIP DE TEMPS EN TEMPS	
Fonctionnement normal de l'onduleur lors de l'emploi de la batterie.	Aucune. L'onduleur protège l'équipement connecté.
L'ONDULEUR N'ASSURE PAS L'ALIMENTATION DE SECOURS TRES LONGTEMPS	
La batterie de l'onduleur est faible en raison d'une coupure de courant récente ou approche sa limite de longévité.	Mettez les batteries en charge. Les batteries doivent être rechargées après des coupures prolongées. Elles s'usent plus rapidement lorsqu'elles sont souvent mises en service ou lorsqu'elles fonctionnent à des températures élevées. Si la batterie approche sa limite de longévité, songez à la faire remplacer, même si le voyant <i>Remplacer la batterie</i> n'est pas encore allumé.
LES VOYANTS DU PANNEAU AVANT CLIGNOTENT DE MANIERE SEQUENTIELLE	
L'onduleur a été arrêté à distance par logiciel ou par une carte accessoire en option.	Aucune. L'onduleur redémarre automatiquement quand le courant de secteur est rétabli.
TOUS LES VOYANTS SONT ETEINTS ET L'ONDULEUR EST BRANCHE A UNE PRISE MURALE	
L'onduleur est arrêté et la batterie est déchargée en raison d'une coupure de courant prolongée.	Aucune. L'onduleur reprend un fonctionnement normal lorsque le courant est rétabli et que la batterie a une charge suffisante.
LES VOYANTS SHUNT ET SURCHARGE S'ALLUMENT, L'ONDULEUR EMET UNE TONALITE D'ALARME PROLONGEE	
L'onduleur est surchargé.	L'équipement connecté dépasse la charge maximum spécifiée, telle que définie dans les <i>Caractéristiques techniques</i> sur le site web de APC by Schneider Electric, www.apc.com . L'alarme persiste jusqu'au retrait de la surcharge. Déconnectez l'équipement non indispensable de l'onduleur pour éliminer la surcharge.

PROBLEME ET CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE VOYANT DERIVATION S'ALLUME	
Le commutateur de dérivation a été actionné manuellement ou par un accessoire.	Si le mode de dérivation de fonctionnement choisi, ignorez le voyant allumé. Si le mode de dérivation choisi de fonctionnement, faites passer le commutateur de dérivation à l'arrière de l'onduleur à la position <i>normale</i> .
LES VOYANTS FAUTE ET SURCHARGE S'ALLUMENT, L'ONDULEUR EMET UNE TONALITE D'ALARME PROLONGEE	
L'onduleur n'alimente plus l'équipement connecté.	L'équipement connecté dépasse la charge maximum spécifiée, telle que définie dans les <i>Caractéristiques techniques</i> au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com . Déconnectez l'équipement non indispensable de l'onduleur pour éliminer la surcharge. Appuyez sur le bouton d'arrêt, puis sur le bouton de marche pour remettre sous tension l'équipement connecté.
LE VOYANT FAUTE S'ALLUME	
Faute interne de l'onduleur.	Ne tentez pas d'utiliser l'onduleur. Arrêtez-le et faites-le réparer immédiatement.
LE VOYANT REMPLACER BATTERIE S'ALLUME	
Le voyant Remplacer la batterie clignote et un bref signal sonore modulé est émis toutes les deux secondes pour indiquer que la batterie est déconnectée. Batterie faible. Échec d'un autotest de batterie.	Assurez-vous que les connecteurs de batterie sont bien enfoncés (à fond). Rechargez la batterie pendant 24 heures. Ensuite, exécutez un autotest. Si le problème persiste une fois la batterie rechargée, remplacez la batterie. L'onduleur émet des bips brefs pendant une minute et le voyant <i>Remplacer la batterie</i> s'allume. L'onduleur réitère l'alarme toutes les cinq heures. Réalisez la procédure d'autotest une fois que la batterie a été rechargée pendant 24 heures pour confirmer la condition <i>Remplacer la batterie</i> . L'alarme s'arrête si l'autotest de la batterie réussit.
L'ONDULEUR FONCTIONNE SUR BATTERIE BIEN QUE LA TENSION DE SECTEUR SOIT PRESENTE.	
Tension de secteur anormalement élevée, faible ou altérée. Des générateurs bon marché fonctionnant à l'essence peuvent altérer la tension.	Déplacez l'onduleur pour le raccorder à un circuit différent. Testez la tension d'entrée avec l'affichage de tension de secteur.
TENSION D'UTILITAIRE DE DIAGNOSTIC	
Les cinq diodes sont allumées	La tension de ligne est extrêmement élevée et doit être vérifiée par un électricien.
Aucune diode n'est allumée	Si l'onduleur est branché dans une prise de courant de secteur fonctionnant normalement, la tension de ligne est extrêmement basse.
VOYANT EN LIGNE	
Aucune diode n'est allumée	L'onduleur fonctionne sur batterie ou n'est pas en marche.
Le voyant clignote	L'onduleur exécute un autotest interne.

Entretien

Si un entretien de l'onduleur est nécessaire, ne le renvoyez pas au revendeur. Procédez comme suit :

1. Passez en revue les problèmes décrits à la section *Dépannage* pour éliminer les problèmes les plus courants.
2. Si le problème persiste, contactez le Service d'assistance d'APC by Schneider Electric par le biais du site Web www.apc.com.
 - Notez le numéro de modèle et le numéro de série de l'onduleur indiqués sur l'arrière de l'unité ainsi que la date d'achat. Si vous appelez le Service d'assistance d'APC by Schneider Electric, un technicien vous demandera de décrire le problème et tentera de le résoudre par téléphone, si c'est possible. Si cela n'est pas possible, le technicien peut organiser le dépannage de l'onduleur ou émettre un Numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA#).
 - Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - La procédure de service après-vente ou de retour de produit peut varier selon les régions. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric pour vérifier les instructions spécifiques à votre pays.
3. Emballez l'onduleur dans le carton d'origine.
 - Si celui-ci n'est plus disponible, reportez-vous au site Web de APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour savoir comment en obtenir un nouveau.
 - Emballez l'onduleur correctement pour éviter tout dégât pendant le transport. N'utilisez jamais de grains de polystyrène pour l'emballage. Tout dégât survenu lors du transport n'est pas couvert par la garantie.

DÉCONNECTEZ toujours LES BATTERIES avant l'expédition, conformément aux réglementations du U.S. Department of Transportation (DOT) et aux réglementations de l'IATA.

Les batteries peuvent rester dans l'onduleur.

4. Notez le RMA# à l'extérieur du carton d'emballage.
5. Renvoyez l'onduleur par transporteur assuré, en port payé, à l'adresse indiquée par le Service d'assistance.

Transport

1. Mettez hors tension et déconnectez tous les équipements connectés.
2. Déconnectez l'onduleur de l'alimentation secteur.
3. Déconnectez toutes les batteries internes et externes (le cas échéant).
4. Suivez les instructions d'expédition indiquées à la section *Service après-vente* de ce manuel.

GARANTIE USINE LIMITEE

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantit que ses produits seront exempts de tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat, à l'exception des batteries, qui sont garanties une (1) ans à compter de la date d'achat. L'obligation de SEIT en vertu de cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine.

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir dûment enregistré le produit dans un délai de dix jours maximum après son achat. L'enregistrement du produit peut se faire en ligne à l'adresse warranty.apc.com.

Dans le cadre de cette garantie, SEIT ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen par SEIT, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte de la part de l'utilisateur final ou d'un tiers, contrairement aux recommandations ou aux spécifications de SEIT. SEIT ne peut en outre être tenu pour responsable de défauts résultant de : 1) tentative non autorisée de réparation ou de modification du produit, 2) tension du secteur ou connexion au secteur incorrecte ou inadaptée, 3) conditions d'utilisation inappropriées sur les lieux, 4) catastrophe naturelle, 5) exposition aux éléments naturels ou 6) vol. SEIT ne peut en aucun cas être tenu responsable au titre de cette garantie pour tout produit dont le numéro de série a été modifié, effacé ou enlevé.

SAUF STIPULATION CONTRAIRE CI-DESSUS, CE CONTRAT NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIERE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, REPARÉS OU FOURNIS.

SEIT REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER.

LES GARANTIES EXPLICITES DE SEIT NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SEIT CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER.

LES PRÉSENTS RECOURS ET GARANTIES SONT EXCLUSIFS ET PRIMENT SUR TOUS LES AUTRES RECOURS ET GARANTIES. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ DE SEIT ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SEIT S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS.

EN AUCUN CAS, SEIT, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE A L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTERE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DEFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITE ABSOLUE, OU MEME SI SEIT A ETE PREVENU DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, SEIT N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COÛT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS (DIRECTE OU INDIRECTE), LA PERTE DE MATÉRIEL, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATÉRIEL, LA PERTE DE LOGICIELS OU DE DONNEES, LE COÛT DE SUBSTITUTS, LES RÉCLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

CETTE GARANTIE NE VISE NULLEMENT À EXCLURE OU LIMITER LA RESPONSABILITÉ DE SEIT EN CAS D'ACCIDENT GRAVE, VOIRE MORTEL RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE INFORMATION FAUSSE DE SA PART, DANS LA MESURE OÙ UNE TELLE RESPONSABILITÉ NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU LIMITÉE PAR LA LOI EN VIGUEUR.

Pour obtenir une réparation sous garantie, il est nécessaire d'obtenir un numéro RMA (retour de produits défectueux) auprès de l'assistance clients. Les clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder à l'assistance clients internationale de SEIT sur le site Web de SEIT à l'adresse www.apc.com. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant. Ouvrez l'onglet Support en haut de la page Web pour obtenir des informations sur l'assistance clients dans votre région. Les produits doivent être renvoyés en port payé et doivent être accompagnés d'une brève description du problème ainsi que de la preuve et du lieu d'achat.

REGLEMENTATIONS

Avertissement relatif aux radiofréquences

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites applicables aux appareils numériques de Classe A, conformément au Paragraphe 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre tout brouillage préjudiciable lorsque l'équipement fonctionne dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, il peut donc causer des brouillages préjudiciables des communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle risque de causer des brouillages préjudiciables, auquel cas il incombe à l'utilisateur de corriger le problème à ses frais.

Des câbles blindés doivent être utilisés avec ce produit pour garantir la conformité aux limites FCC de classe A.

APC by Schneider Electric

Assistance clientèle mondiale

Le service clientèle pour ce produit ou tout autre produit de APC by Schneider Electric est disponible gratuitement des manières suivantes :

- Visitez le site Web d'APC by Schneider Electric, www.apc.com, pour accéder aux documents de la base de connaissances APC et envoyer vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (siège social)
Consultez le site Web d'APC by Schneider Electric de votre pays, qui comporte des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Accédez à une assistance globale incluant une base de connaissances de l'APC et une assistance via Internet.
- Contactez un centre d'assistance clients APC by Schneider Electric par téléphone ou par courrier électronique.
 - Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous sur **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.
 - Pour plus d'informations sur comment obtenir le support du service clientèle, contactez le représentant APC by Schneider Electric ou le revendeur qui vous a fourni votre produit APC by Schneider Electric.

© 2016 APC by Schneider Electric. Smart-UPS et PowerChute sont la propriété de Schneider Electric Industries S.A.S. ou de leurs filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.